

Aansoek om toelating Application for admission

Hoërskool Franschoek
Franschhoek High School



P.O. Box / Posbus 43
Franschhoek, 7690
Tel: 021 – 8762079
Faks: / Fax 021 – 8763500
E-pos/E-mail: franschhoek.comb@wagschools.gov.za
www.franschhoekhigh.co.za

COMPULSORY: Please fill this document in completely: / VERPLIGTEND: Vul hierdie dokument asb. volledig in.

LW/NB: Closing date is 1 August. Sluitingsdatum is 1 Augustus.

Die volgende dokumente **moet** hierdie aansoek vergesel. / The following documents **must** accompany this application:

1. 'n Afskrif van die leerder & ouer/voog se **geboortesertifikaat of ID-boekie**. / A copy of the learners' & parents'/guardians' **birth certificate or ID**.
2. 'n Afskrif van die **TWEE mees onlangse skoolrapporte**. / A copy of the **TWO most recent school reports**.
3. 'n Afskrif van 'n munisipale rekening of ander **bewys van adres**. / Copy of statement from municipality or other **proof of address**.

A. LEERDER SE BESONDERHEDE / PUPILS' PARTICULARS

Van _____ Grade to which pupil should be admitted:
Surname: _____ Graad waarin toelating verlang word: _____

Voorname _____
Full names: _____

Noemnaam _____ Date of birth (DD/MM/YY):
Name by which applicant is known: _____ Geboortedatum (DD/MM/JJ): _____

Geslag _____ Learners' ID number
Sex: _____ Leerder se ID nommer: _____

Taal wat gepraat word by die huis: _____ Language of learning/teaching:
Language spoken at home: _____ Taal van onderrig: _____

Date of immigration (If applicable): _____ Country of Origin:
Datum van immigrasie: (Indien van toepassing): _____ Land van herkoms: _____

Church denomination _____ Do you object to this pupil receiving Bible Instruction:
Kerkverband: _____ Het u beswaar daarteen dat die leerling Bybelonderrig ontvang?: _____

Number of years in present grade (incl. this year): _____
Aantal jare in huidige graad (insl. vanjaar): _____

Do you wish to make use of the bus? (To Wemmershoek, Brackenfell, Goodwood, Cape Town or N/A): _____
Wil u gebruik maak van die busroete? (Na Wemmershoek, Brackenfell, Goodwood, Kaapstad of n.v.t): _____

Datum waarop leerder toegelaat moet word: _____ Once admitted, how many children in family will attend this
school? school?
Date on which learner must be admitted: _____ Wanneer toegelaat, hoeveel kinders van die gesin sal in
hierdie skool wees?: _____

B. KONTRAKPARTY - OUER(S)/VOOG SE BESONDERHEDE / CONTRACT PARTY - PARENT(S)/GUARDIAN'S DETAIL

OUER/VOOG NR 1 / PARENT/GUARDIAN NO 1 (Persoon **verantwoordelik** vir die vereffening van rekeninge)/(Person **responsible** for payment of accounts):

Titel/Title: (i.e. Mr & Mrs) **VERPLIGTEND/COMPULSORY: (HEG ID-KOPIE AAN) / (ATTACH A COPY OF ID)**

(bv. Mnr & Mev) _____ Voorletters/Initials: _____ Van/Surname: _____

Posadres/Postal address: _____ Werkgewer/Employer: _____

Straatadres/Street address (Fisiese adres/Physical address) _____ Beroep/Occupation: _____

Ouer (Voog) / Parent (Guardian)
ID nr./ID no.: _____

Poskode: _____ Verwantskap met leerder:
Postal code: _____ Relationship to learner: _____

Tel (H) (_____) _____ (W) (_____) _____ (Sel/Cell) _____

E-posadres/E-mail address: _____

If the above person is a different person to that in address 2, must a copy of school reports be sent to this person?:
Indien dit 'n ander persoon is as in adres 2, moet 'n afskrif van die skoolrapporte aan hierdie persoon gestuur word? _____

C. VERPLIGTEND voltooi: OUER/VOOG NR 2 / COMPULSORY complete: PARENT/GUARDIAN NO 2)

Titel/Title: (bv. Mnr & Mev) **VERPLIGTEND/COMPULSORY: (HEG ID-KOPIE AAN) / (ATTACH A COPY OF ID)**

(i.e. Mr & Mrs) _____ Voorletters/Initials: _____ Van/Surname: _____

Tel (H) (_____) _____ (W) (_____) _____ (Sel/Cell) _____

ID nommer/ ID number: _____

Voltooi slegs indien dit verskil van Ouer/Voog Nr 1 / Complete this section only if it differs from Parent/Guardian No 1:

Straatadres/Street address (Fisiese adres/Physical address): _____

_____ Poskode/Postal code: _____

D. WERKSADRES VAN OUER (VOOG) NR 1 / WORK ADDRESS OF PARENT (GUARDIAN) NO 1:

(Naam en adres van maatskappy waar ouer/voog werk in geval van nood waar u gekontak kan word, indien bg. persone nie beskikbaar is nie.)

(Name and address of the company where the parent/guardian works where you can be contacted in case of emergency, should above-mentioned persons not be available)

Naam van maatskappy / Name of company

Posadres/Postal address: _____

_____ Poskode/Postal code: _____

Tel (Werk/Work) (_____) _____

Voltooi asseblief die onderstaande. Merk in blokkie. / Please complete below. Mark in block

Leerder se ouers afgesterwe / Learners' parents deceased?

1. Slegs ma afgesterwe / Only mother deceased

2. Slegs pa afgesterwe / Only father deceased

3. Albei ouers afgesterwe / Both parents deceased

4. Geen ouers afgesterwe/ None deceased

E. BESONDERHEDE VAN HUIDIGE SKOOL / PARTICULARS OF CURRENT SCHOOL: (Indien van toepassing/If applicable)

Naam:

Name: : _____ Principals' name/Skoolhoof: _____

Tel:

Fax:

Tel: _____

Faks: _____

Rede waarom hierdie skool verlaat word:

Reason for leaving this school: _____

F. MEDIESE GEGEWENS / MEDICAL INFORMATION:

Name of medical aid society/

Naam van mediese hulpfonds: _____

Name of member/

Naam van lid: _____ Membership number/Lidnommer: _____

Any serious physical disabilities which should be noted:

Het die leerling enige ernstige fisiese gebreke waarvan kennis geneem behoort te word:

NB / LW: Please attach a photocopy of the medical aid card with specification of dependants if learner is admitted to the hostel / Voorsien asseblief 'n fotostaat van die mediese fonds kaart met spesifikasie van die afhanklikes indien die leerder in die koshuis is.

G. KOSHUISAANSOEKE / HOSTEL APPLICATIONS:

Are you applying for boarding in the school hostel?:

Doen u ook aansoek om verblyf in die skoolkoshuis?: _____

NB: HOSTEL ACCOMMODATION IS A PRIVILEGE, NOT A RIGHT. Therefore hostel fees is payable **in advance**. If in arrears, learners may be asked to leave the hostel.

LW: KOSHUIS VERBLYF IS 'N VOORREG NIE REG NIE. Koshuisfooie is dus **vooruit betaalbaar**. Indien uitstaande, kan leerders gevra word om die koshuis te verlaat.

If yes, please complete the rest of this section and include proof of R100,00 payment: Indien ja, moet u asb. die res van hierdie afdeling voltooi met bewys van R100,00. betaling:

Please supply the names of any two trade references with account numbers, e.g. Edgars, Woolworths, Jets, etc:

Verskaf asb. die name en rekeningnommers van enige twee handelsverwysings, bv Edgars, Woolworths, Jets, ens:

Rekeningnummer: _____

Account number: _____

Rekeningnummer: _____

Account number: _____

H. FEES PAYABLE (Hostel)/ GELD BETAALBAAR (Koshuis):

- a) Funding for elementary facilities and teaching at most basic national standard is per the national subsidy. Official school fee for benefits such as electricity, additional teachers and teaching (should you neglect to pay this fee, for which you herewith contract, such benefits can be withdrawn from your child).

Befondsing van die elementêre geriewe en onderrig op mees basiese nasionale standaard is per die nasionale subsidie. Die amptelike skoolfooi vir voordele soos elektrisiteit, bykomende onderwysers en onderrighulpmiddels (sou u nalaat om hierdie fooi – waarvoor u hiermee kontrakteer – te betaal, kan sodanige voordele van u kind onttrek word.)

- b) A fee of R100,00 is payable with submission of application form for hostel learners only. Please pay into the hostel account:

ABSA, Franschoek

Branch code: 632005;

Account name: La Rochelle Hostel;

Account number: 4055220625.

Accommodation fees for boarders is as per tariff list. A **deposit plus the first month's hostel fee MUST BE PAID** into the hostel account when the learner is accepted before he/she is allowed into the hostel.

R100,00 administratiewe fooi is betaalbaar sodra die aansoekvorm vir die koshuis ingehandig word.

ABSA, Franschoek;

Takkode: 632005;

Rekeningnaam: La Rochelle Koshuis

Rekeningnummer: 4055220625.

Losiesfooie vir koshuisinwoners is volgens die tariewelys. 'n **Deposito vir die koshuis plus die eerste maand se losies IS BETAALBAAR** sodra die leerder aanvaar is voordat hy/sy toegelaat sal word tot die koshuis. Doen asseblief die betaling in die koshuisrekening:

- c) It is hereby agreed that the Governing Body is entitled to (a) revise the fees upwards and (b) change the terms of payment, acting in terms of its statutory powers and the laid-down process and that such revised fees terms of payment will be legally binding on the parent(s)/guardian.. (See point K.f on the last page)

Dit word ooreen gekom dat die Beheerliggaam bevoeg is om hierdie fooie opwaarts te hersien en die terme van betaling te wysig, handelende in **terme van sy statutêre magte en neergelegde proses, en dat sodanige hersiene fooie en terme van betaling op die ouer(s)/voog binned sal wees. (Sien punt K.f op die laaste bladsy vir bestoenderhede.)**

I. KULTURELE BEDRYWIGHEDE, SPORT, STOKPERDJIES /CULTURAL ACTIVITIES, SPORT, HOBBIES

Onderstreep watter van die ondergenoemde aktiwiteite die aansoeker beoefen:

Please underline which of the following activities the applicant participates in:

- a) Kultureel: CSV/Kinderkrans, Voortrekkers, Koor, Debat, Ander (spesifiseer):

Cultural: SCA, Voortrekkers, Choir, Debating Society, Other (specify): _____

- b) Sport: Atletiek, Krieket, Netbal, Rugby, Tennis, Ander (spesifiseer):

Sports: Athletics, Cricket, Netball, Rugby, Swimming, Tennis, Other: _____

- c) Stokperdjies: Bergklim, Fotografie, Noodhulp, Rekenaars, Skaak, Ander (spesifiseer):

Hobbies: Mountaineering, Photography, First Aid, Computers, Chess, Other (Specify): _____

J. ONDERNEMING DEUR OUER OF VOOG

Ek/Ons verklaar

- (a) dat die besonderhede in hierdie aansoekvorm verstrek, waar en korrek is;
- (b) dat die Hoërskool Franschhoek geregtig is om die aansoeker se inskrywing as skolier onmiddellik te kanselleer indien dit sou blyk dat die besonderhede in hierdie aansoekvorm verstrek, onwaar en onjuis is;
- (c) dat ek/ons die Hoërskool Franschhoek, sy personelede en lede van die Bestuursliggaam hiermee onherroepelik vrywaar van enige aanspreeklikheid verbandhoudend met enige besering, dood of skade gely deur die leerder en/of die ouer(s)/voog as gevolg van enige gebeure of nalate, hoe dit ook al mag ontstaan het as gevolg van die leerder se deelname aan nie-verpligte onderwysaktiwiteite, soos (maar nie beperk tot) enige toer, uitstappie, besoek, sportbeoefening of gebruik van vervoermiddels of apparaat, toerusting of losiesgeriewe, en bevestig ons onbetwisbaar dat die leerder se deelname aan enige sodanige aktiwiteit of gebruik van enige sodanige fasiliteite volledig op eie risiko en verantwoordelikheid geskied.
- (d) dat ek/ons ons/my vergewis het van die inhoud van die skool se huishoudelike reëls en regulasies, wat as integrale deel van hierdie ooreenkoms geag word, dat ek/ons en die leerder onself hiermee verbind tot die nakoming van die reëls en regulasies, en dat ek/ons bevestig dat verbreking van daardie reëls en regulasies deur die skool regtens geag word verbreking van hierdie kontrak te wees, wat gronde kan daarstel vir kansellering van hierdie ooreenkoms deur die skool.
- (e) dat ek/ons die Hoërskool Franschhoek magtig om, indien die aansoeker dringende mediese behandeling sou benodig, geskikte mediese hulp te verkry en ek aanvaar die verantwoordelikheid vir die betaling van die koste so aangegaan;
- (f) dat ek/ons myself/onself verbind om alle skool, losies en ander gelde wat gehef word gedurende sy/haar ingeskrewe tydperk aan Hoërskool Franschhoek, stiptelik te betaal; ingesluit die volle vereffening van uitstaande gelde voor die aanvang van 'n nuwe kwartaal.
- (g) dat ek/ons aanvaar dat studie-, losies- en ander gelde wat deur die skool gehef word, betaalbaar is volgens die betaalgid wat deur die skool voorsien word.
- (h) dat, al sou ek/ons nie die hierop-aangeduide party wees wat verantwoordelikheid aanvaar vir vereffening van rekeninge nie, ek/ons my/ons hiermee onvoorwaardelik verbind as prinsipaal en mede-hoofskuldenaar ten opsigte van enige en alle fooie hierkragtens aan die skool verskuldig.
- (i) dat ek/ons die jurisdiksie van die Landdroshof, Paarl, aanvaar ten opsigte van enige geding wat met hierdie ooreenkoms verband hou. Ek neem kennis dat die diensleweraar nie 'n kredietverskaffer is nie en stem toe dat indien die rekening nie binne 60 dae vereffen is nie ek aanspreeklik sal wees vir alle invorderingskoste tot die aangeleentheid. Voorts stem ek toe dat indien die rekening nie vereffen word nie ek aanspreeklikheid aanvaar vir alle regs-koste aangegaan om die rekening gevorder te kry. Ek stem toe tot die koste en aanstelling van opspoorders sou dit in die invorderingsproses benodig word. Die kostes sal as 'n invorderingskoste geag wees.
- (j) dat hierdie memorandum die gehele ooreenkoms bevat tussen die skool, ouer(s)/voog en leerder, dat daar geen ander bedinge was, en geen voorstellings of ondernemings gee is anders as dit wat hierin vervat is nie, en dat geen wysiging hiervan, skrapping of toevoeging hiertoe regs-krag sal geniet nie tensy dat dit op skrif gestel en deur al die partye onderteken is.

Hierdie aansoek word aanvaar deur die Hoërskool Franschhoek, op die terme en voorwaardes hierin vervat, en stel diengevolg die memorandum daar van die dienskontrak tussen die skool, die ouer(s)/voog en die leerder.

Geteken te _____ hierdie _____ dag van _____ in die jaar _____
Signed at _____ this _____ day of _____ in the year _____

Handtekening van eerste ouer of voog
Signature of first parent or guardian

J. UNDERTAKING BY PARENT OR GUARDIAN

I/We declare

- a) that the particulars given in this application form are true and correct;
- b) that the Franschhoek High School is entitled to cancel the applicant's admission to the school summarily if the facts in this application prove to be false or incorrect in any respect;
- c) that I/we hereby irrevocably indemnify the Franschhoek High School, its staff and members of the Governing Body of any liability connected with any injury, death or damages incurred by a pupil and/or the parent(s)/guardian as a result of any occurrence or omission, however it may have arisen as a result of the pupil's participation in a non-compulsory or non-mandatory tuition activity, like (but not restricted to) any tour, excursion, visit, sport participation or the use of transport facilities or apparatus equipment or accommodation facilities, and confirm I/we, undisputably, that the pupil's participation in any such activity or use of any such facilities will take place wholly at own risk and responsibility.
- d) that I/we have familiarised ourselves with the contents of the school's in-house rules and regulations which are deemed to form an integral part of this agreement, that I/we and the pupil have herewith committed ourselves to due observance of the rules and regulations and that I/we confirm that violation of these may be rightfully regarded by the School as violation of this agreement, which can constitute grounds for cancellation of this agreement by the School.
- e) that I/We authorize the Franschhoek High School to acquire any form of medical aid deemed necessary, and I/We accept the responsibility for payment of any costs that should be incurred;
- f) that I/We pledge myself to the prompt payment of all study, hostel and any other fees which might be levied during his/her enrolment at the Franschhoek High School; including the full settlement of outstanding fees before the commencement of a new term.
- (g) that I/we accept that tuition, accommodation and other monies levied by the school is payable as according to the pay guide issued by the school.
- (h) that, even if I/we have not been designated herein as the party that accepts responsibility for the payment of accounts, I/we unconditionally bind ourselves jointly and severally as co-principal debtor in respect of any and all fees due to the School in terms hereof.
- (i) that I/we accept the jurisdiction of the Magistrate's Court Paarl in respect of any dispute associated with this agreement. I take note that the service provider is not a creditor provider and agree that if the account is not settled within 60 days, I am accountable for all resulting costs of recovery. Furthermore I agree that, should the account remain in arrears, I am accountable for all legal fees with regard to cost recovery. I agree to the costs incurred for the appointment of tracers should these be required in the recovery process. The costs will be regarded as debt recovery fees.
- (j) that this Memorandum contains the entire agreement between the School, parent(s)/guardian and learner, that there are no other stipulations and that no representations were made or undertakings were given other than what is recorded herein and that no alteration hereof, cancellation, variation of or addition hereto shall be of any force and/or effect unless reduced to writing and signed by all the parties.

This application is accepted by the Franschhoek High School, on the terms and conditions contained herein, and this document represents the memorandum of the service contract between the School, parent(s)/guardian and the learner.

Datum
Date

Hoedanigheid (vader, moeder, voog, ens.)
Capacity (Father, Mother, Guardian)

Handtekening van **tweede ouer of voog**
Signature of **second parent or guardian**

Datum
Date

Hoedanigheid (vader, moeder, voog, ens.)
Capacity (Father, Mother, Guardian)